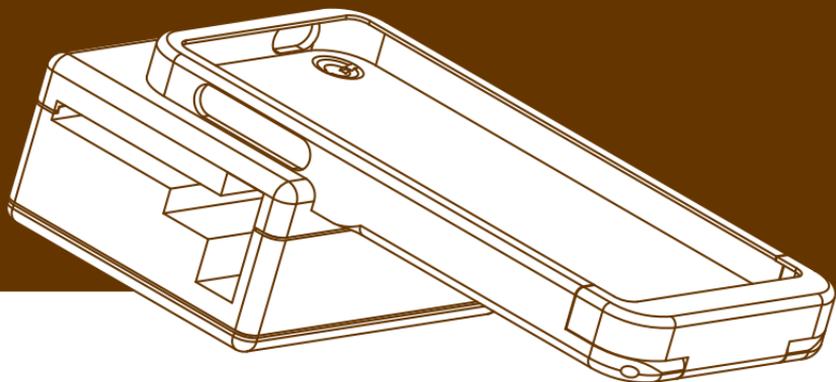


Dairy Quality Aparato RT10 y Dairy SCC UNA GUÍA RÁPIDA



Dairy Quality Aparato RT10 y Dairy SCC®

Una Guía Rápida

Para utilizar el aparato Dairy Quality RT10, usted necesitará el aparato, láminas pre-cargadas Dairy Quality y la aplicación Dairy SCC de mpenngo Ltd.

- Para información y compras del aparato Dairy Quality, acuda a www.dairyquality.com
- Para información y compras de la aplicación Dairy SCC, acuda a www.mpenngo.com

ATENCIÓN: Es posible que su aparato le haya sido enviado sin que la pila este instalada. Si es así, encontrará la pila debajo de la pequeña repisa de cartón de la caja. Utilizando un pequeño destornillador, saque el tornillo posterior e instale la pila, poniendo atención en alinear correctamente la polaridad. Recoloque y fije la tapa posterior.

Dairy SCC tiene cuatro secciones:

1. **Archivos y Configuración**, para abrir el archivo de vacas y entrar los datos de la empresa e información complementaria
2. **Muestras**, para analizar y registrar las muestras de leche

3. **Informes y Funciones**, para crear informes y gestionar la importación y exportación de archivos

4. **Guía de ayuda on-line**, con instrucciones y consejos útiles

Archivos y Configuración

En primer lugar, establezca su manada en el **Fichero de Vacas** y en el **Historial de Muestras**. En esta sección, crea una entrada para cada vaca, introduciendo el nombre o número de etiqueta de cada vaca y cualquier comentario que pudiera tener acerca de problemas médicos conocidos u otra información pertinente que quiere hacer constar.

ATENCIÓN: Si ya tiene un archivo de datos de otro programa como un software de gestión de manada, podrá importar un archivo existente en la sección de **Configuraciones**.

El **Historial de Muestras** se completará y se ampliará a medida que se tomen muestras y estas estén analizadas por su iPhone®. Puede pulsar una línea de muestra para ver la imagen sin procesar y los resultados. La lista del **Fichero de Vacas** le mostrará la fecha del último análisis como referencia útil. Si está disponible, usted también puede añadir información complementaria como fecha de nacimiento, fecha de apareamiento (la aplicación calculará y mostrará la fecha de 'secado') y lactaciones.

Configuraciones:

Información de contacto: Introducir nombre y dirección de la granja/empresa así como su número de empresa o número de registro de la granja. Esta información aparecerá en los reportes. Introduzca también su nombre, correo electrónico y número de teléfono. Necesitaremos esta información si usted somete una consulta al servicio de soporte. (Esta información solamente será utilizado por mpengo Ltd y Dairy Quality Inc para el servicio de soporte al cliente.)

Tipo de lámina: Guarde esta configuración como *“cartuchos pre-cargados”*. (Existe otro tipo de lámina que es utilizado ocasionalmente por otros).

En **Preferencias**, introduzca el CCS (Cuento somático Celular) ideal (o umbral) aceptable para su zona. Así será avisado cuando las lecturas sobrepasan este nivel ideal.

Hay dos métodos de *“Seleccionador de Vaca”* en el programa de análisis: **Lista de Vacas** y **Teclado**. Si escoge Lista de Vacas, sus vacas aparecerán en una tabla y podrá seleccionarlas de la tabla. Con el teclado puede pulsar el número de etiqueta de la vaca. La utilización de Teclado resulta más rápido para las manadas más grandes.

En Funciones Sinc e Import:

Sincronizar Datos: Si usted tiene más de un iPhone con Dairy SCC, puede sincronizar los datos en ambos aparatos. La sincronización creará y enviará por correo electrónico un archivo de datos al otro iPhone. Para sincronizar los archivos, abra el correo con el anexo en el segundo aparato. Pulse y mantenga pulsado el anexo y los datos del primer aparato serán integrados.

Importar Fichero de Vacas (Manada): Utilice **Import** si ya tiene la información de su manada disponible desde otra fuente (como un software de gestión de manada) y le gustaría usar aquellos datos como su Fichero de Vacas (Manada). Pulse *‘Explicar’* para tener acceso a las instrucciones en la aplicación o vea a continuación:

- Utilice **Excel** para crear una tabla con estas columnas:
 - Col 1 = Etiqueta de Vaca o Nombre
 - Col 2 = Comentarios (optativo)
 - Col 3 = Fecha de Nacimiento AAAA-MM-DD [ej. 2010-05-31 (optativo)]
 - Col 4 = Fecha de Apareamiento AAAA-MM-DD (optativo)
 - Col 5 = Número de lactaciones (optativo)
- Guarde la carpeta como archivo delimitado por tabuladores (.txt)
- Envíe el archivo por correo electrónico a su iPhone
- En su iPhone, abra el mensaje y mantenga pulsado el icono del anexo hasta que vea ‘Abra en Dairy SCC’ – pulse-lo!

Borrar Muestras Antiguas puede utilizarse periódicamente. Si bien el espacio que ocupa los datos de una muestra es pequeño, (aprox. 2MB por muestra), es posible que únicamente quiera guardar la información más reciente.

Tomar Muestra de Leche y Analizar

El tomar una muestra y analizar los resultados requiere del aparato Dairy Quality, una lámina pre-cargada especial Dairy Quality y la aplicación Dairy SCC. (Las patentes del aparato, el proceso y la tecnología están en trámite.)

Instrucciones para la Toma de la Muestra

- Recolecte la leche para la muestra en un recipiente limpio
- Introducir la punta de la lámina en la leche y apriete con firmeza el pistón blanco; una pequeña cantidad de leche será succionado; deje unos segundos para que la leche entre dentro de la lámina.

(Después de su utilización, deseche la lámina según la normativa local en cuanto a desechos de este tipo.)

Analice la muestra con Dairy SCC:

- Abra la aplicación Dairy SCC en su iPhone y pulse **Tome Muestra de Leche y Analice**
- Alinear su lámina con la imagen de la lámina que aparece en el fondo de la pantalla, alineándola con el punto grande negro a la derecha. Haga corresponder el patrón de puntos de la lámina, tocando los correspondientes tres puntos encendido/apagado (esta acción optimiza el calibrado de la aplicación al volumen de leche en la cámara de observación).
- Introducir la lámina en el aparato Dairy Quality y encájela con firmeza. Una vez introducida la lámina, el aparato se pondrá en marcha. Observará un leve resplandor verde desde la cámara de lectura. (**ASEGÚRESE** que haya observado el resplandor verde que ilumina la muestra.)

- Pulse **'Seleccionar Vaca'** y escoja la vaca; pulse **'Continuar'**. También puede pulsar **'Prueba Rápida'** si no quiere aplicar la muestra a ninguna vaca en particular.
- Añada comentarios adicionales si lo desea. Si quiere llevar un control de sus muestras por cuarto de ubre, puede indicarlo aquí.
- Pulse **'Análisis'**. Después de un tiempo de cuenta regresiva para permitir la incubación de la mezcla de leche y reactivo, el iPhone tomará una imagen de la muestra, revisará el fondo, anotará las células resaltadas y analizará cualquier agrupación. Puede tomarse más de una imagen para compensar los movimientos de fluido y células (browniano). En pocos segundos, aparecen la imagen de la muestra, el CCS y, si es un valor alto, una indicación del tipo de patógeno. También puede tocar en **"Imagen sin Procesar"** para ver la imagen real creada por el aparato.
- Pulse **'Guardar'** para llevar un registro. Descubrirá que con el tiempo comenzará a ver la relación entre la imagen y el valor CCS y usted podrá confirmar visualmente la calidad de la leche.

ATENCIÓN: Es improbable que consiga exactamente el mismo resultado dos veces si analiza la muestra dos veces. Esto es debido a la moción browniana: la muestra es un líquido y las células se mueven en un líquido de modo que, en cualquier momento, algunas células pueden flotar hacia dentro o hacia fuera del campo visual. Con un cuento CCS bajo, una o dos células pueden hacer una diferencia importante (una célula podría cambiar un resultado de 20K por 10K). Este efecto se reduce dramáticamente con los cuentos altos. Esto es así con todas las tecnologías de lectura de CCS del mundo; podemos reducir las diferencias tomando varias imágenes de muestra y haciendo un promedio pero aun así hay una varianza. En segundo lugar, la muestra se deteriora rápidamente después de pocos minutos a medida que las células pierdan su luminosidad. Por ello, asegúrese de efectuar su análisis dentro de pocos minutos después de cargar la muestra de leche.

Duración de la Pila:

A medida que la pila pierda potencia, habrá insuficiente contraste entre el fondo y las células, dando como resultado lecturas deficientes. Si usted observa la alerta **'Comprobar Pila'**, debe considerar la sustitución de la pila. **Así se hace:**

- Utilizando un destornillador de cabeza plana, quite el tornillo y la tapa posterior del aparato Dairy Quality
- Sustituir la pila con una pila alcalina estándar de 9 voltios
- Vuelva a colocar la tapa posterior

Objetivo y Enfoque:

Aunque el aparato Dairy Quality ha sido cuidadosamente ensamblado y enfocado, periódicamente podría resultar necesario reenfocar el objetivo y la imagen.

- Utilice un pequeño destornillador para aflojar el tornillo de presión en el lado del aparato cerca del ensamblaje del objetivo (lente)
- Introducir una lámina **cargada** con una muestra de leche y su iPhone en el aparato, y utilice la aplicación cámara de Apple para observar la imagen
- Deslice hacia fuera unos centímetros el iPhone, ajuste el anillo exterior del objetivo hacia dentro o fuera con el destornillador, (hay un anillo exterior y uno interior) luego reacomodando el iPhone para averiguar si el ajuste es suficiente. Repetir según sea necesario (no debe ser necesario girar el objetivo más de un tercio de una revolución, y si se gira demasiado hacia 'dentro' el objetivo bloqueará la zona de la lámina y no se podrá cargar las láminas).
- Cuando esté satisfecho con la imagen, utilice nuevamente el destornillador para fijar el ensamblaje del objetivo

Auto Calibrado:

La aplicación puede hacer ajustes al calibrado con una lámina de valores CCS conocidos para optimizar los resultados futuros. Si quiere efectuar esta rutina, entre en **'Configuraciones'**.

- Pulse **'Auto Calibrado'**

- Alinee su lámina con la imagen de la pantalla y haga coincidir los puntitos como suele hacer con el uso normal
- Introduzca el valor CCS conocido
- Pulse **'Continúe'**
- Se recalculará el CCS y el calibrado será optimizado

Informes y Funciones

Esta sección le permite confeccionar informes detallados de las muestras de leche que pueden enviarse por correo electrónico o imprimirse con una impresora con capacidad AirPrint así como crear archivos de datos que puede enviar a su computadora, software de gestión de manada u otro software.

Para confeccionar informes, seleccione las opciones siguientes:

- **Vacas Solicitadas:** Pulse aquí para indicar cuáles son las vacas que desea incluir en el informe/archivo de datos. Usted también puede tocar **'Seleccionar/Quitar Selección Todas'**
- **Gama de Fechas:** Pulse las fechas para indicar el periodo que le interesa
- **Función Deseado:** Indicar si desea recibir un informe o exportar un archivo de datos delimitados por tabuladores (.txt) . El informe aparece en la pantalla con opciones de enviar por correo electrónico o imprimir. El archivo de datos está disponible por correo electrónico exclusivamente.

Para conseguir un informe rápido, simplemente tocar **'Muestras de Hoy'** para seleccionar todas las vacas examinadas aquel día y recibirá un informe o un archivo de datos con las muestras del día.

CONSEJO: Cree un Registro de Vacas llamado **Depósito** y revise periódicamente la lectura global de su depósito. Esta información le puede resultar interesante.

Si Usted Tiene Preguntas

Si tiene preguntas, problemas o sugerencias, simplemente pulse **'Soporte'**. Esto generará un correo electrónico a nosotros. Introduzca un tema general y describa su problema para que podamos dirigir adecuadamente su comentario. Luego pulse **'Enviar'**. Recuerde que primero debe introducir su información básica de contacto en **Configuraciones Generales**.

También puede contactar directamente a nuestro grupo de soporte enviando un correo a support@mpengo.com o a Dairy Quality Inc. a info@dairyquality.com.

Indicación de Uso

El accesorio microscopio RT10 del iPhone proporciona imágenes de las células somáticas teñidas en la leche de los animales lecheros, lo que facilita una estimación preliminar del cuento somático celular de la muestra de leche. No es función del accesorio microscopio RT10 ser el medio principal de diagnóstico de ninguna enfermedad ni condición.

Dairy Quality Inc.

210 Pony Drive

Unidad 5

Newmarket, ON, CA L3Y 7B6

Gratuito: 1 (855) 2 DAIRY Q

Internacional: 1 (905) 769.0389

Correo Electrónico:

info@dairyquality.com

www.dairyquality.com

mpengo Ltd.

1598 Queensville Sideroad

P.O. Box 214

Queensville, ON, CA L0G 1R0

Gratuito: 1 (855) 840.3064

Teléfono: 1 (416) 840.3064

Correo Electrónico:

support@mpengo.com

www.mpengo.com



AYUDANDO A LOS GANADEROS



Aplicaciones para el profesional móvil.